

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 178/2018 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第18/2007號行政法規《公共行政改革諮詢委員會》第四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2007 (Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública), o Chefe do Executivo manda:

一、委任經濟財政司司長辦公室代表羅志輝為公共行政改革諮詢委員會成員，以代替黃善文。

1. É nomeado Lo Chi Fai, representante do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, como membro do Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública, em substituição de Vong Sin Man.

二、委任嚴肇基為公共行政改革諮詢委員會成員，以代替陳慶云。

2. É nomeado Im Sio Kei como membro do Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública, em substituição de Chen Qingyun.

三、本批示委任成員的任期至二零二零年一月九日。

3. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho termina no dia 9 de Janeiro de 2020.

四、本批示自公佈翌日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一八年七月三十日

30 de Julho de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 179/2018 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2005號、第10/2009號、第11/2015號及第15/2015號行政法規修改的第16/2001號行政法規《科技委員會》第三條第一款（十二）項及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 12) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), na redacção que lhe foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 17/2005, n.º 10/2009, n.º 11/2015 e n.º 15/2015, o Chefe do Executivo manda:

委任下列人士為科技委員會委員，自二零一八年八月八日起，為期兩年：

São nomeados membros do Conselho de Ciência e Tecnologia, pelo período de dois anos, a partir de 8 de Agosto de 2018:

（一）王一濤；（二）尤勝當；（三）何少金；（四）余成斌；（五）李居仁；（六）呂紅；（七）林金城；（八）卓重賢；（九）姜志宏；（十）段洪義；（十一）馬許願；（十二）高錦輝；（十三）張可可；（十四）張曙光；（十五）陳桂舜；（十六）楊文遠；（十七）鄭杰釗；（十八）廖僖芸；（十九）韓子天。

1) Wang Yitao; 2) Iao Seng Tong; 3) Ho Sio Kam; 4) U Seng Pan; 5) Lee Koi Ian; 6) Lu Hong; 7) Lam Kam Seng, Peter; 8) Chuck Chung Yin, Abert; 9) Jiang Zhi-Hong; 10) Duan Hongyi; 11) Rui Paulo da Silva Martins; 12) Kou Kam Fai; 13) Zhang Keke; 14) Zhang Shuguang; 15) Chan Kuai Son; 16) Ieong Man Un; 17) Zheng Jiezhao; 18) Liu Hei Wan; 19) Hon Chi Tin.

二零一八年八月三日

3 de Agosto de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一八年八月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Agosto de 2018.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.